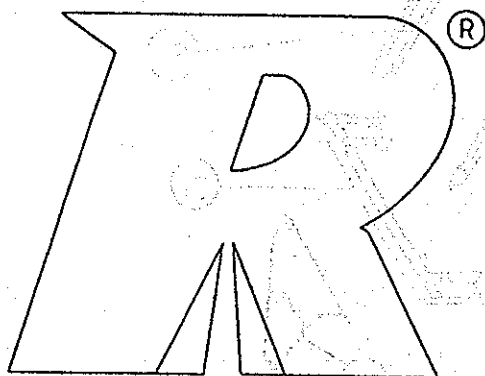
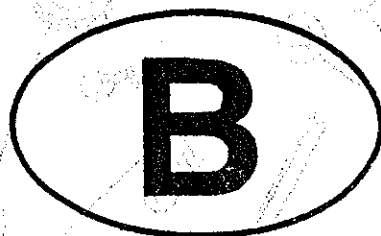


chantal

CARAVANE PLIANTE TOILE

TYPE 613.3

VERONA

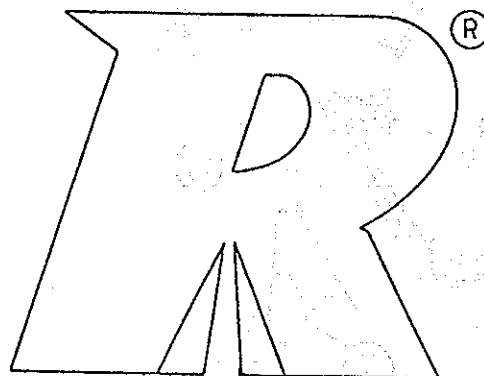


RACLET

CARAVANE PLIANTE TOILE

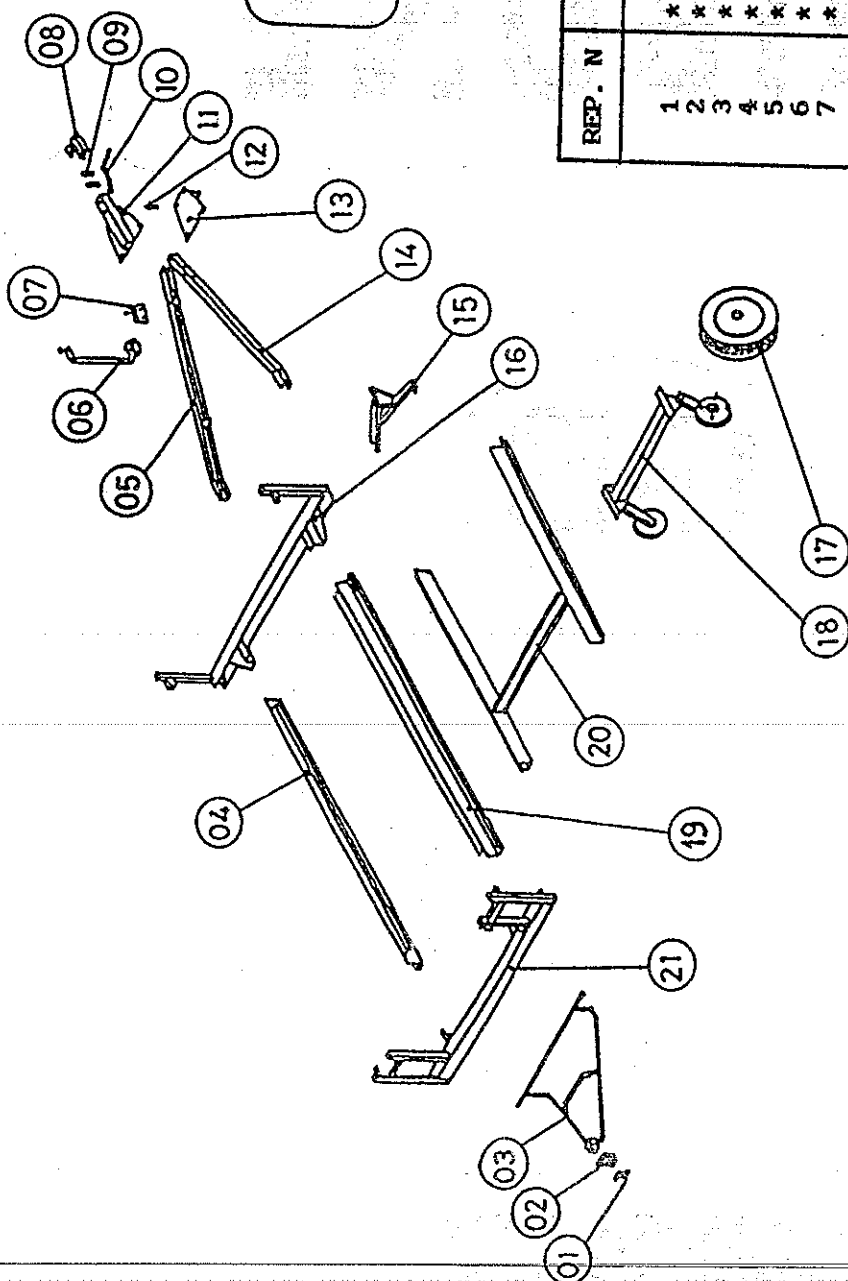
TYPE 613.3

TRIBUNE

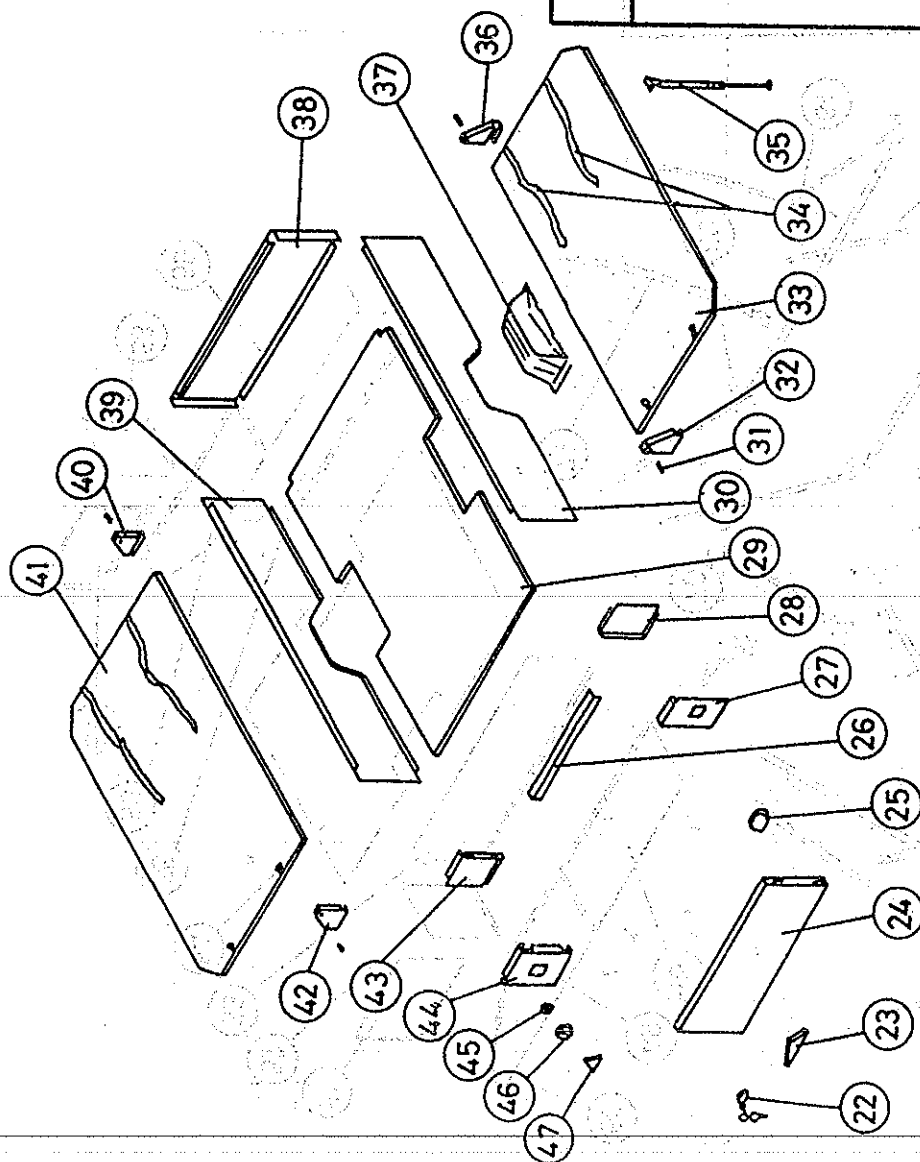


RACLET

SANS FREIN



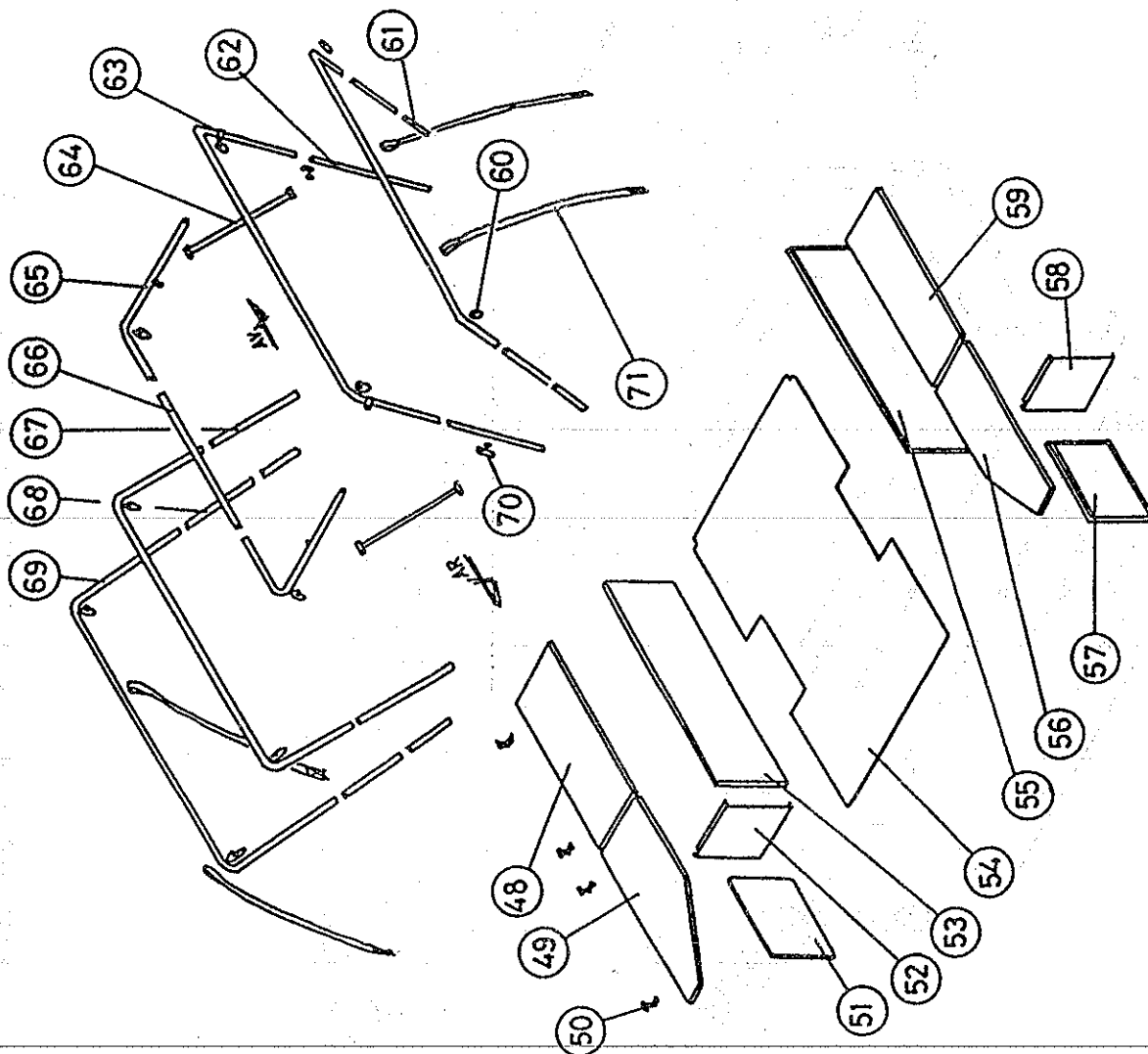
REP. N	DESIGNATION PLAN	REF.
1	* Blocage sur traverse arrière	PL16150
2	* Accrochage sur traverse arrière	PL16138
3	* Support de roue	PL26995
4	* Longeron droit	PL35777
5	* 1/2 Flèche en V roue jockey	PL35701
6	* Roue jockey télescopique	03932
7	* Collier charnière pour roue jockey	03888
8	* Tête attelage IMEDIAT 11945	03461
12	* Entretoise flèche en V	PL16599
13	* Platine béquille flèche en V	PL26271
14	* 1/2 flèche en V	PL35702
15	* Vérins Lg 400 a 45	03488G
16	* Traverse avant	03493D
17	* Roues 500 X 10	PL45347
18	* Essieu 495 kgs F EAB 796 freiné	03504
19	* Longeron gauche	03996
20	* Renfort de chassis	PL35777
21	* Traverse arrière	PL45304
		PL45260



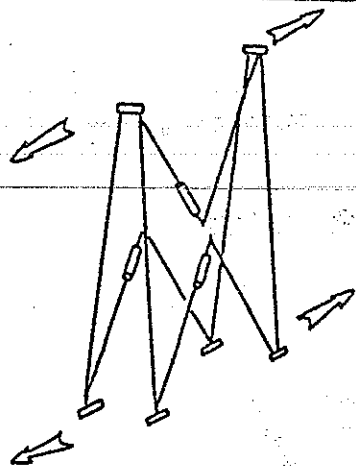
REP. N	DESIGNATION PLAN	REF.
22	* Poignée claquante	03960
23	* Eclairage de plaque	02914
24	* Ensemble porte	PL16483
25	* Feux de brouillard	02913
26	* Nez de marche	PL35583
27	* Panneau arrière droit	PL35572
28	* Cache arrière droit	PL35582
29	* Plancher	PL35776
30	* Ridelle droite	PL45365D
31	* Entretoise de chape de plateau	PL16111
32	* Chape d'articulation arrière droite	PL35498
33	* Plateau de couchage droit	PL26441D
34	* Sangle de plateau	PL16726
35	* Pied de plateau	PL16284
36	* Chape d'articulation avant droite	PL35498
37	* Passage de roue ouvert	PL16401
38	* Ridelle avant	PL45218
39	* Ridelle gauche	PL45365G
40	* Chape d'articulation avant gauche	PL35499
41	* Plateau de couchage gauche	PL26441G
42	* Chape d'articulation arrière gauche	PL35499
43	* Cache arrière gauche	PL35582
44	* Panneau arrière gauche	PL35571
45	* Joint gris ref : 1232040	03916
46	* Feu complet	PL16290
47	* Triangle reflectorisant	02949

RACLET Haut-Éclair - 72600 MAMERS (FRANCE)
Tél. : 43 97 65 00 - Téléc : 720 493 F - Fax : 43 97 66 63

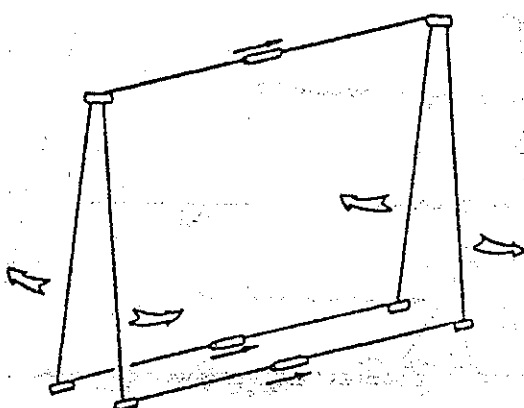
REP. N	DESIGNATION PLAN	REF.
48	* Dessus de coffre gauche	PL16891G
49	* Dessus de coffre gauche	PL16890G
50	* Charnière ref : 3363 chromée	03665
51	* Cloison arrière gauche	PL45290
52	* Cloison de coffre gauche	PL35578G
53	* Panneau de coffre gauche	PL35774G
54	* Tapis de sol	PL26443
55	* Panneau de coffre droit	PL35774D
56	* Dessus de coffre droit	PL16890D
57	* Cloison arrière droite	PL45289
58	* Cloison de coffre droit	PL35578D
59	* Dessus de coffre droit	PL16891D
60	* Anneaux brisés modèle CF série M	03633
61	* Coulisse d'arceau secondaire	PL16471
62	* Tube d'arceau droit	PL16695
63	* Arceau droit complet	PL26464
64	* Bielle	PL16174
65	* Arceau de faitière	PL16175
66	* Tube de faitière	PL16904
67	* Tube d'arceau gauche	PL16699
68	* Tube d'arceau secondaire gauche	PL16706
69	* Arceau principal	PL26463
70	* Articulation d'arrêt d'arceau	PL26339
71	* Sangle d'armature	PL16723



1

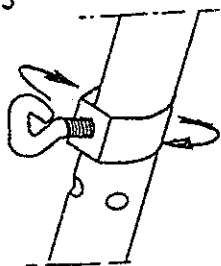


2

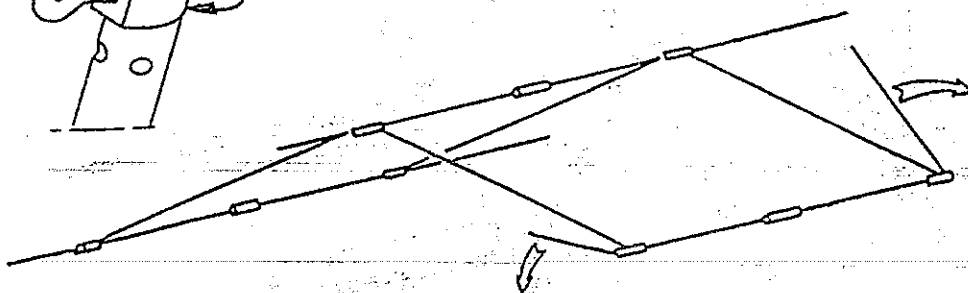
**ATTENTION :**

**VERROUILLAGE DE
LA FAÎTIÈRE PAR
CLIQUET.**

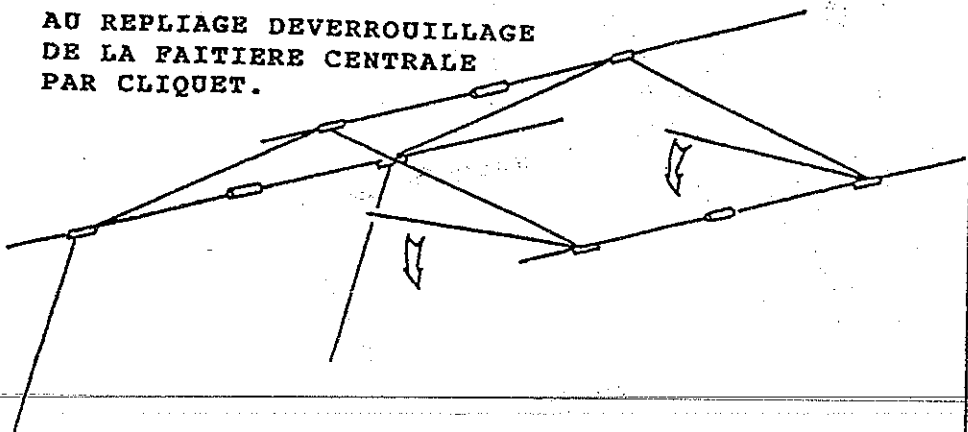
3



ATTENTION : LA VIS DOIT
ÊTRE ORIENTÉE A L'OP-
POSER DE LA TOILE.

**4 ATTENTION :**

**AU REPLIAGE DEVERROUILLAGE
DE LA FAÎTIÈRE CENTRALE
PAR CLIQUET.**



1) - Tenir l'armature automatique verticalement par rapport au sol (les articulations jaunes en haut et les blanches en bas). Ecarter les 2 articulations jaunes l'une de l'autre jusqu'à ce que la faîtière soit horizontale, puis coulisser la glissière sur les pièces plastiques pour verrouiller. Procéder de la même façon pour les articulations blanches;

2) - Déployer les deux éléments ainsi formés.

3) - Déverrouiller les faîtières arrières ainsi que les tubes de casquette, en appuyant sur les cliquets. Les bloquer à l'horizontal à l'aide de ceux-ci.

4) - Débloquer les pieds et les amener en position

5) - Ajuster l'armature sur la caravane en utilisant les différents colliers de réglage.

6) - Pour le repliage procéder en sens inverse.

R
RACLET

72600 MAMERS
Tél. 43.97.65.00

DÉPLIAGE DU PORTIQUE D'AVANCEE AUTOMATIQUE

Barre pendrie BPC 830
N° PL 239

2) mats de relevé

20R990 20N845

1790

850 rég.

567N18

22N495N

第 10 页

167

A

Can

1

69

•

1

1
2
3

A

PAC 47-58-16

Carton N° 24

MP 609.9 D

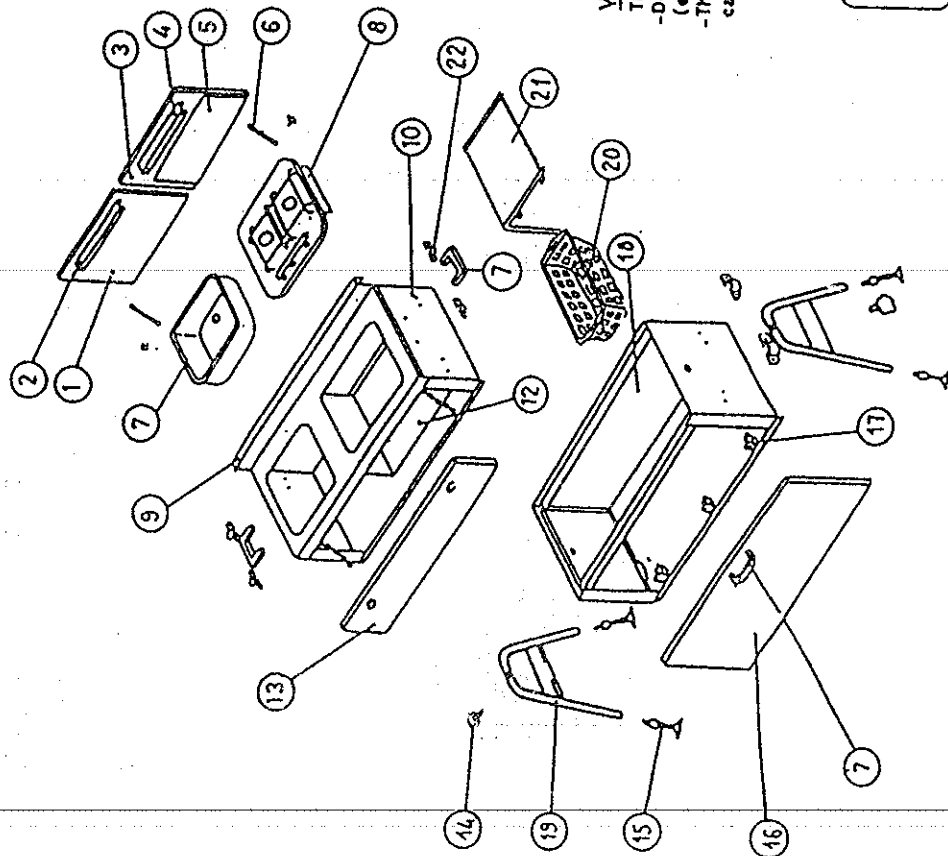
PORTIQUE D'AVANCÉE



- | | |
|----------|---------------------------|
| ① Jaune | clignotant gauche |
| ② Bleu | feu de brouillard |
| ③ Blanc | masse |
| ④ Vert | clignotant droit |
| ⑤ Marron | feu rouge droite • plaque |
| ⑥ Rouge | feu stop |
| ⑦ Noir | feu rouge gauche |

INSTRUCTIONS

- The door must always be open when using the grill.
- After the grill has been on for a certain period of time, one must wait 10 minutes before re-lighting.
- When using the unit, make sure that the gas-cook cover is locked in an upright position.



Assembly Instructions.

- * Position the 2 side pieces with feet in the holes on the under side of the main kitchen unit, then fasten in place with the use of the thumb screws.
- * Attention! the cupboard flap is folded into the interior, unfold it before assembly.
- * Once the kitchen unit is assembled position it under the top kitchen unit. Ensure a stable and level assemblage with the use of the adjusting screws in their least extended position. Before using ensure that covers 1 and 2 are well secured. Ensure the gas pipe is well connected and that the gas pipe is away from heat especially that generated by the grill.

22	07181	Poubelle
21	26467	Support bannette (ab:2)
20	03380	Bannettes (ab:2)
19	26346	Pieds
18	35728	Meuble bas
17	code 07189	Charnière ressort ZN
16	36728	Meuniserie meuble bas
15	code 3005	Vérin
14	code 08481	Rondeau noir 50 8x25
13	26325 C	Placard
12	35716	Dessous de grill
11	code 3078	Poignée
10	35713	Meuble grill haut
9	35694	Profil d'accrochage
8	code 0720079	Plan de cuisson - Poêle
7	code 8078	Evier
6	16513-16514	Patte d'articulation-tige d'accrochage
5	16515-16518	Pare feu
4	16672	Grande buée
3	26325 B	Dessus droit
2	16671	Petite buée
1	26325 A	Dessus gauche
Rep	N° Plan	Désignation

WARNING

This unit is light kitchen material, therefore:
 -Do not allow children to approach or handle the unit (especially when in use)
 -The risk of domestic accidents are increased when camping. Always control children.

MEUBLE CUISINE

PL 16840.2.F.G

Vous venez d'acquérir une caravane pliante toile, entièrement conçue et réalisée dans nos ateliers de Mamers (France).

Ce modèle a subi un contrôle rigoureux à tous les stades de sa fabrication.

Afin qu'il vous donne entière satisfaction et vous permette de passer d'agréables moments de détente, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice.

AVANT DE PRENDRE LA ROUTE

VÉRIFIER

- La pression des pneumatiques (la norme à respecter figure sur le côté de la caisse).
- Le serrage des boulons de roues ; le couple de serrage sera contrôlé après un parcours de 25 à 40 km, puis après 100 km, ensuite périodiquement.
- Le fonctionnement des feux de signalisation.
- Le chargement de la remorque. Ne pas dépasser le poids total en charge autorisé. Bien répartir la charge, (force d'appui d'environ 20 kg sur la tête d'attelage).
- Le bon emboîtement de la tête d'attelage sur la boule de traction de votre voiture.

SUR LA ROUTE

- **GARDEZ** suffisamment de **DISTANCE** avec le véhicule qui vous précède.
- Lors des **DÉPASSEMENTS**, n'oubliez pas, avant de vous rabattre, que votre véhicule se prolonge de la longueur hors tout de la caravane pliante.

BONNE ROUTE !

MONTAGE

- 1 - Dételer et amener la remorque en position.
- 2 - A l'aide de la manivelle, descendre les vérins de façon à stabiliser la remorque en position horizontale. Sur un terrain meuble, prévoir des cales sous les semelles.
- 3 - Oter la bâche. Déployée sous un des plateaux, elle vous permettra d'aménager un rangement étanche.
- 4 - Ouverture des plateaux de couchage.



DÉPLIAGE AUTOMATIQUE

Faire pivoter le plateau gauche, ensuite le plateau droit. Les plateaux se posent sur des pieds télescopiques, assurant le réglage d'horizontabilité des couchages. Régler ceux-ci, si nécessaire.

La toile de la tente est solidaire des deux plateaux ; elle se déploie automatiquement sur l'armature.

- 5 - Monter au centre de la caravane, et pousser de bas en haut l'arceau de faîtage : il se verrouille automatiquement. Les pièces coulissantes (têtes boules noires) vous permettent un réglage rapide.

- 6 - Fermer la porte de l'entoilage et fixer celui-ci au sol à l'aide des piquets, en commençant par le côté du plateau déplié en premier.

Les couchages sont prêts pour une courte étape !

MONTAGE DE L'AUVENT

• VERSION PORTIQUE AUTOMATIQUE ALUMINIUM

- Déplier le portique en suivant les consignes au verso du plan.
- Accrocher les faîtères aux arceaux de l'armature de la remorque. (Régler au minimum les faîtères et les pieds avant).
- Sortir l'entoilage de son sac, l'étendre au sol, les fermetures à glissière de jonction face à la caravane.
- Glisser la toile sur l'armature. Fixer la toile d'auvent à la toile de caisse (pour faciliter l'accrochage de la fermeture, baisser la faîtère centrale de l'armature de caisse).
- Attacher les lacettes de maintien de la toile, régler la tension de celle-ci à l'aide des coulisses de faîtage (en ayant auparavant repositionner la faîtère centrale de l'armature de caisse). Régler la hauteur des pieds.

• VERSION ARMATURE ACIER

- Disposer au sol les différents éléments de l'armature d'auvent (suivant plan joint à l'armature).
- Sortir l'entoilage de son sac, l'étendre au sol, les fermetures à glissière de jonction face à la caravane. Fixer la toile d'auvent à la toile de la caisse.
- Glisser l'armature sous la toile. Accrocher les faîtères aux arceaux de l'armature principale de la remorque. Attacher les lacettes de maintien de la toile, régler la tension de la toile à l'aide des coulisses de faîtage. Régler la hauteur des pieds.
- Fermer entièrement l'auvent et fixer l'entoilage au sol à l'aide des piquets.

IMPORTANT : Une bavette de protection est prévue pour abriter les fermetures à glissière. Vérifier qu'elle est bien positionnée.

- Si votre caravane est équipée d'un vélum, suspendre celui-ci en commençant par le centre. Piqueter les retombées de murs au sol.

BON SÉJOUR !

REPLIAGE

- La toile de tente étant solidaire de l'armature et des plateaux, ne pas l'en détacher.

- 1 - Démontez l'auvent, le rabattre sur le toit de la caravane, ou bien le détacher et le ranger à l'intérieur, ou au-dessus du plateau supérieur.

- 2 - Déverrouiller les deux pièces coulissantes de l'armature.

- 3 - Basculer le plateau droit sur le sommet de la caisse, puis le gauche.

- 4 - Fermer la porte et remettre la bâche.

- 5 - Remonter les vérins.

Si vous avez plié la toile humide, il est indispensable de la faire sécher et de l'aérer dès que possible (pendant une journée minimum).

ENTRETIEN

CHANGEMENT DE ROUE

- Descendre les deux vérins opposés à la roue à changer.
- Débloquer les boulons de roue.
- Lever la remorque à l'aide du cric de votre voiture en disposant celui-ci sous le corps d'essieu ou sous le longeron.

ATTENTION : NE PAS APPLIQUER LE CRIC SUR LE PLANCHER.

- Avant de retirer la roue, descendre les deux autres vérins.
- Changer la roue, bloquer. Vérifier le serrage après quelques kilomètres.

CARROSSERIE

- Elle est en tôle acier électrozinguée, traitée polyester. Vous l'entretiendrez comme la carrosserie de votre voiture.

ENTOILAGE

- Ne jamais laisser la toile pliée humide plus de 24 heures.
- Les toiles coton **RACLET** sont traitées contre les moisissures. Ne jamais utiliser de détergent ou de dégraissant, ne jamais pulvériser d'insecticide près de la toile.

STOCKAGE

- Les caravanes pliantes toile **RACLET** ont un faible encombrement. Si, toutefois, vous êtes amené à stocker votre remorque à l'extérieur, nous vous conseillons de retirer la partie toile.

**You have just become the owner of a RACLET trailer tent.
This model has been strictly controlled at every stage of manufacturing.
In order to ensure you full satisfaction and many pleasant moments of relaxation, we
advise you to read carefully the following instructions.**

BEFORE TAKING THE ROAD

CHECK

- Tyre pressure (correct pressure is indicated on the trailer body).
- That wheel mounting nuts are tight (the tightening torque shall be verified after 25 to 40 km, after 100 km and then periodically).
- That all lighting and signalling equipment functions properly.
- Loading (the maximum authorized weight under load must not be exceeded). See that load is properly distributed (a bearing pressure of approximately 20 kg on auto coupling gear).
- That caravan coupling head is firmly secured to the coupling sphere of your auto.

ON THE HIGHWAY

- MAINTAIN a sufficient DISTANCE from the vehicle in front of you.
- When OVERTAKING do not forget when pulling back into your lane that the length of your vehicle is increased by that of the caravan.

And HAVE A GOOD TRIP !

TO ERECT

- 1 - Detach and bring trailer into position.
- 2 - Using the crank, lower stabilizer legs making sure that trailer is horizontal. If ground is soft place extra pads under the stabilizer shoes.
- 3 - Remove cover ; spread underneath one of the platforms (it will provide a means of waterproof storage).
- 4 - Open out the sleeping platforms.



Automatic Fold-out

First swing out the left platform, then the right. Both platforms are supported by adjustable telescopic bars to ensure a horizontal sleeping surfaces. The canvas is firmly attached to the two platforms and opens out with its framework.

- 5 - Enter the center part of the caravan and force the roof bar upwards ; it will automatically lock into position. The sliding parts (black spherical heads) provide a rapid means of adjustment.
- 6 - Close door in tenting and stake latter to ground.

The bedding is ready for an overnight stop !

TO ERECT AWNING

• • AUTOMATIC • ALUMINIUM AWNING FRAME

- Unfold the framework according to the notes on the reverse of the plan.
- Position the sliding metal pieces along the ridge poles, over the folding joints. (Adjust the uprights (legs) to their minimum position).
- Take the awning canvas out of the bag and lay it on the ground. Position the main zips towards the trailer cabin. Slide the awning canvas over the frame. Connect the awning zips to the trailer cabin zips. (To assist you, attach the centre awning frame hook into the cabin frame). Raise the uprights (legs) to a higher position.
- Use the tie-tapes to fasten the canvas to the frame. Adjust the tenton using the ridge pole adjustments. (Ensure the framework is centrally positioned with respect to the roof canvas reinforcing). Finally adjust the uprights to achieve a suitable « set » of the canvas.

• STEEL AWNING FRAME

- Lay out the different framework elements on the ground (see diagram attached).
- Remove canvas from bag, spread out on ground with junction slide enclosures facing caravan. Attach awning ridge elements to main caravan ridge bar. Tie cloth retainers and adjust the tension of the tenting by means of sliding framework elements. Adjust the height of the feet.
- Completely close awning and stake tending to ground.

IMPORTANT : A protective flap is provided to shelter the zip-pers ; make sure it is correctly positioned.

- If your caravan is equipped with a ceiling lining, attach it starting from the center and stake side drops to the ground.

HAVE A PLEASANT STAY !

TO DISMANTLE

- The caravan canvas must never be detached from the platforms or the framework elements.

- 1 - Dismount awning either fold it back over the roof of the trailer or detach and place inside.
- 2 - Unlock the two sliding elements of the framework.
- 3 - Swing the right platform onto the summit of the trailer body, and then the left.
- 4 - Close the door and install the cover.
- 5 - Raise stabilizer legs.

If the canvas was wet when folded it must be aired and dried as soon as possible (within 24 hours at least).

MAINTENANCE

CHANGING A WHEEL

- Lower the two stabilizer legs opposite the wheel to be changed.
- Loosen wheel mounting bolts.
- Lift the trailer by means of your car jack by placing it underneath the axle or chassis longeron.

CAUTION : NEVER PLACE JACK UNDERNEATH FLOORING.

- Before removing wheel lower the other two stabilizer legs.
- Change wheel, replace and tighten bolts ; check tightness after several kilometers.

TRAITER BODY

- In sheetsteel zinc-plated by electrolysis and coated with polyester. It should receive the same care as your car body.

CANVAS

- Must not remain folded while wet more than 24 hours.
- RACLET cotton cloth is treated against mildew. Never use detergents or solvents.
- Never allow the canvas to come in contact with insecticide spray.

STORAGE

- RACLET trailer tents take up little space.
- If your trailer must be stored in the open, it is advisable that all canvas be removed.